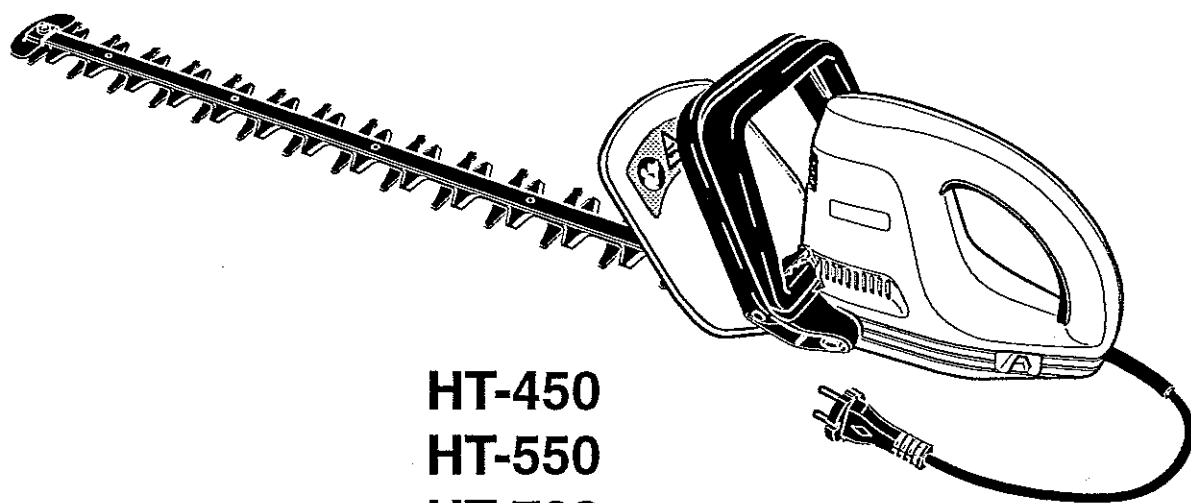


Ersatzteilliste
Spare Parts List
Liste de pièces détachées
Lista de piezas de repuesto

6/95



HT-450
HT-550
HT-700

DOLMAR



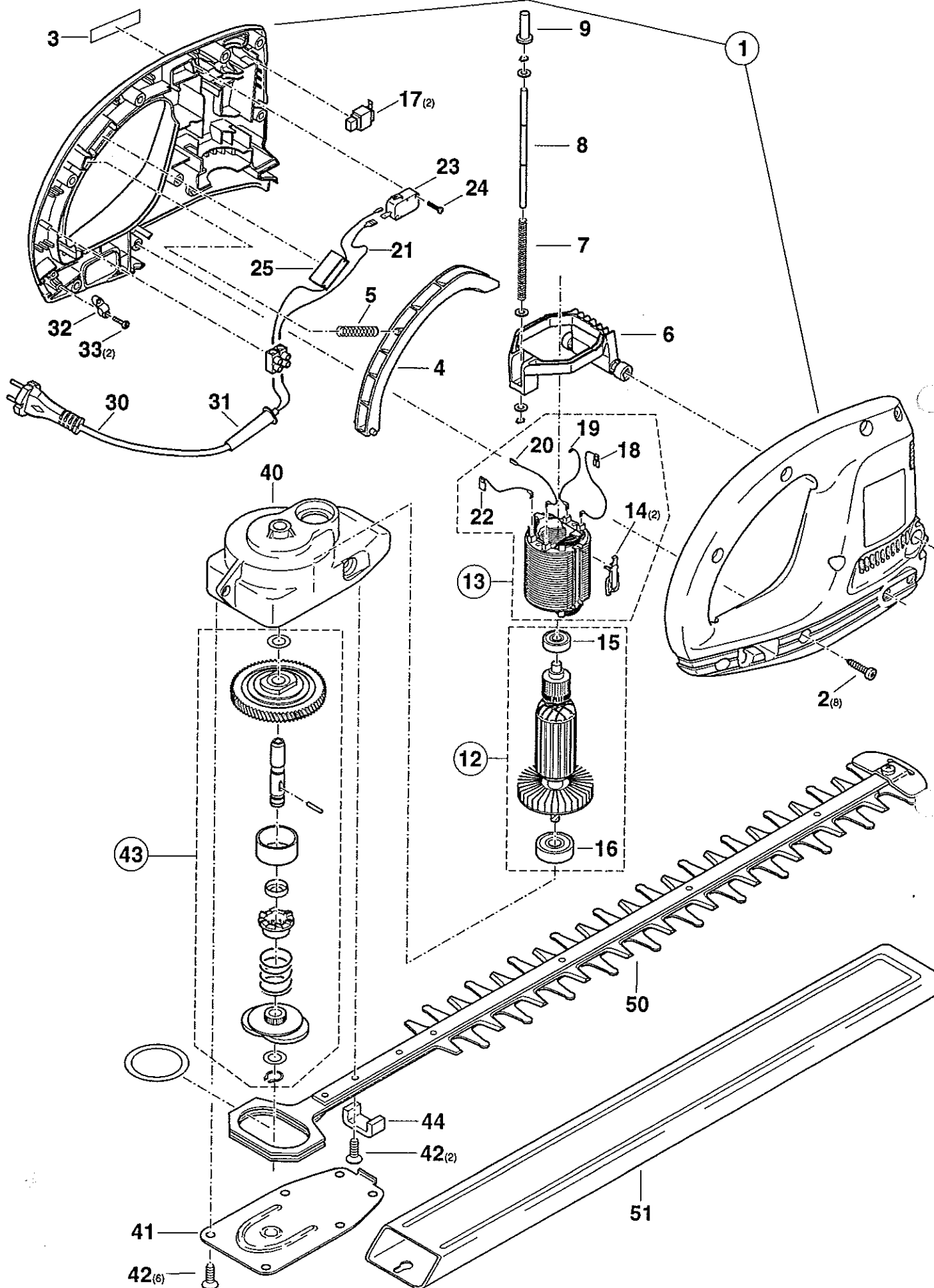
995 700 224 (D, GB, F, E)

HT-450
HT-550
HT-700

2

Gehäuse, Motor, Getriebe, Kupplung, Scherblatt
Case, engine, gear, clutch, Shear blade
Carter, moteur, engrenage, embrayage, Lame
Cárter, motor, engranaje, embrague, Cuchilla de corte

DOLMAR



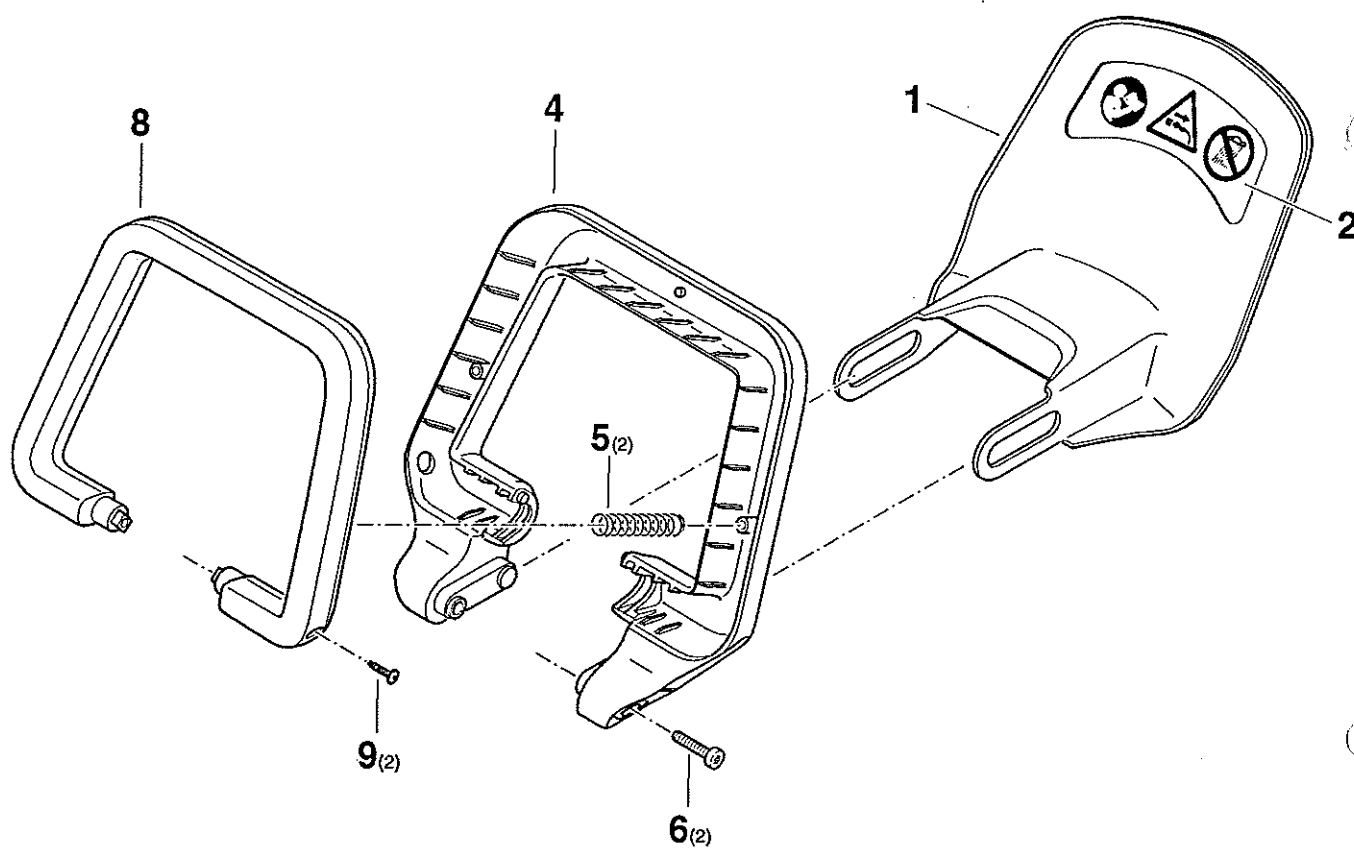
				2	Gehäuse, Motor, Getriebe, Kupplung, Scherblatt Case, engine, gear, clutch, Shear blade Carter, moteur, engrenage, embrayage, Lame Cáster, motor, engranaje, embrague, Cuchilla de corte				
Pos.	Anz. Qty. Qté. Cdad.	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseignem. Nota		Benennung	Description	Désignation	Denominación	
1	1 1 1	220 110 010			Gehäuse kpl.	Case, cpl.	Carter cpl.	Carter cpl.	
2	8 8 8	913 455 204			Schraube  5,5x20	Screw	Vis	Tomillo	
3	1 1 1	980 114 288			Schild	Label	Plaque	Calcomania	
4	1 1 1	220 144 120			Schaltbogen	Rear grip switch	Arceau de commande	Arco conmutador	
5	1 1 1	220 145 120			Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression	Resorte de presión	
6	1 1 1	220 144 130			Schaltgabel	Switch fork	Fourchette de commande	Horquilla conmutadora	
7	1 1 1	220 145 130			Druckfeder	Pressure spring	Ressort de pression	Resorte de presión	
8	1 1 1	220 144 140			Schaltstange	Switch rod	Tringle de commande	Vara conmutadora	
9	1 1 1	220 144 150			Kappe	Cup	Capot	Tapa	
12	1 1 1	970 800 730			Rotor kpl. 230 V	Rotor assy.	Rotor cpl.	Rotor cpl.	
13	1 1 1	970 800 830			Stator kpl. 230 V	Stator assy.	Stator cpl.	Estator cpl.	
14	2 2 2	970 800 610			Klammer	Clamp	Crampon	Grapa	
15	1 1 1	960 101 074			Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement à billes	Rodamiento de bolas	
16	1 1 1	960 102 104			Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement à billes	Rodamiento de bol	
17	2 2 2	957 800 410			Kohlebürste kpl. (2 Stck.)	Carb. brush cpl. (2 pcs.)	Jeu de balais cpl. (2 piè.)	Escob. de carb. cpl. (2 pzs.)	
18	1 1 1	970 311 200			Verbindungskabel (1)	Connecting cable	Câble de raccordem.	Cable de connexion	
19	1 1 1	970 311 210			Verbindungskabel (2)	Connecting cable	Câble de raccordem.	Cable de connexion	
20	1 1 1	970 311 220			Verbindungskabel (3)	Connecting cable	Câble de raccordem.	Cable de connexion	
21	1 1 1	970 311 230			Verbindungskabel (4)	Connecting cable	Câble de raccordem.	Cable de connexion	
22	1 1 1	970 311 240			Verbindungskabel (5)	Connecting cable	Câble de raccordem.	Cable de connexion	
23	1 1 1	970 001 190			Mikroschalter	Switch	Interrupteur	Interruptor	
24	1 1 1	914 529 194			Linsenschraube	Screw	Vis	Tomillo	
25	1 1 1	970 109 890			Kondensator	Capacitor	Condensateur	Condensador	
30	1 1 1	970 102 110			Kabel mit Stecker	Cable with plug	Câble avec prise	Cable con enchufe	
31	1 1 1	204 152 010			Knickschutz	Break protection	Passe-câble	Boquilla de paso	
32	1 1 1	203 152 050			Zugentlastung	Traction relief	Collier	Dispos. contratracc.	
33	2 2 2	915 635 164			Blechschrabe  3,5x16	Self-cutting screw	Vis à tôle	Tomillo autorrosc.	
40	1 1 1	220 211 110			Getriebegehäuse	Gear housing	Carter d'engrenage	Cáster de engranaje	
41	1 1 1	220 212 110			Getriebedeckel	Gear cover	Capot de la engrenage	Tapa de engranaje	
42	8 8 8	908 105 126			Schraube  M5x12	Screw	Vis	Tomillo	
43	1 1 1	220 220 010			Getriebe kpl.	Gear, cpl.	Engrenage cpl.	Engranaje cpl.	
44	1 1 1	965 404 860			Dichtung	Gasket	Joint	Junta	
50	1	220 230 145			Scherblatt kpl. 45 cm	Shear blade	Lame	Cuchilla de corte	
50	1	220 230 155			Scherblatt kpl. 55 cm	Shear blade	Lame	Cuchilla de corte	
50	1	220 230 170			Scherblatt kpl. 70 cm	Shear blade	Lame	Cuchilla de corte	
51	1	220 233 510			Pflegeköcher 45 cm	Sheath	Carquois de protection	Carcaj de conservación	
51	1	220 233 520			Pflegeköcher 55 cm	Sheath	Carquois de protection	Carcaj de conservación	
51	1	220 233 540			Pflegeköcher 70 cm	Sheath	Carquois de protection	Carcaj de conservación	
-	1 1 1	995 701 750			Betriebsanweisung	Instruction Manual	Instructions d'emploi	Instrucciones de manejo	

HT-450
HT-550
HT-700

3

Handschutz, Bügelgriff
Hand guard, Tubular handle
Protège-main, Poignée tubulaire
Protector de mano, Mango tubular

DOLMAR



[illegible]

Handschutz, Bügelgriff
Hand guard, Tubular handle
Protège-main, Poignée tubulaire
Protector de mano, Mango tubular

	Zeichenerklärung	Key to symbols	Légende
⇒ 1999999 2000000 ⇒ 4/95 ⇒ SI 5/95 => xxx = { m* ○ Corr.	Produktion bis Serien-Nr. Neues Teil ab Serien-Nr. Neues Teil ab Monat / Jahr Siehe Service-Information Monat / Jahr Teil gleichwertig ersetzt Nicht mehr lieferbar Keine Serienausführung, jedoch verwendbar Beinhaltet Positions-Nr. Meterware Innensternschraube Druckfehlerberichtigung	Production to serial number New part from serial number New part from Month / Year See Service-Information Month / Year Modified part No more available No standard execution, may be used Contains item no. Sold by the meter Star socket screw Error correction	Production jusqu'à n° de série Nouveau pièce à partir du n° de série Nouveau pièce à partir de Mois / Année Voir Service-Information Mois / Année Pièce modifiée Plus livrable Aucune exécut. en série, cependant utilisable contient n° de numéro Au mètre Vis à étoile intérieure Rectification d'erreurs
	Explicación de símbolos	Verklaring der tekens	Chiarificazione dei simboli
⇒ 1999999 2000000 ⇒ 4/95 ⇒ SI 5/95 => xxx = { m* ○ Corr.	Producción hasta N° de serie Pieza nueva a partir de N° de serie Pieza nueva a partir de mes / año Véase inform. servicio mes / año Pieza modificada Agotado No es de serie, pero sirve Contiene pos N° Por metro Tomillo estrella interior Fe de erratas	In productie tot serie-Nr. Nieuw onderdeel vanaf serie-Nr. Nieuw onderdeel vanaf maand / jaar Zie service-informatie maand / jaar Vervangen door gelijkwaardig onderdeel Niet meer leverbaar Geen serieuitvoering, maar wel bruikbaar Omvat Positie-Nr. Metergoed Binnen-star schroef Drukfoutcorrectie	Produzione fino al n. di serie Nuovo pezzo a partire dal n. di serie Nuovo pezzo a partire dal mese / anno Vedere il servizio inform. del mese / anno Pezzo sostituito con un pezzo equivalente Non più disponibile Non è un modello di serie, ma ugualm. utilizza. Comprende la posizione n. Articoli a metraggio Vite con intaglio a stella Rettifica di errori di stampa
	Tegnforklaring	Teckenförklaring	Merkklen selvitys
⇒ 1999999 2000000 ⇒ 4/95 ⇒ SI 5/95 => xxx = { m* ○ Corr.	Produktion indtil løbenr. Ny del fra og med løbenr. Ny del fra og med måned / år Se Service-Information måned / år Afløst med tilsvarende del Kan ikke leveres mere Ikke standardudgave, men kan anvendes Inkluderer position nr. Metervare Skrue med indv. stjerne Rettelse af trykfejl	Produktion t o m serienr Ny detalj fr o m serienr Ny detalj fr o m måned / år Se serviceinformation måned / år Ersatt med motsvarande detalj Kan ej mera levereras Ej serieutförande, men användbar Innehåller positionsnr Metervara Skruv med stjärnspår Korrigerig av tryckfel	Tuotanto sarjanumeroon ... asti Uusi osa alkaen sarjanumerosta Uusi osa alkaen kuukausi / vuosi Katso huolto-ohje kuukausi / vuosi Osa vaihdettu vastaavaan Ei enää toimitettavissa Ei sarjavalmistusta, voidaan kuitenkin käyttää Positionumero sisältävy Metritavara Tähtikoloruuv Painovirheen oikaisu